



01.058

Efta. Übereinkommen

AELE. Convention

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.11.01 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 04.12.01 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 14.12.01 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 14.12.01 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

La présidente (Maury Pasquier Liliane, présidente): La Commission de rédaction vous a soumis un rapport écrit. Elle vous propose d'approuver les modifications exposées.

Angenommen – Adopté

AB 2001 N 2013 / BO 2001 N 2013

1. **Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens vom 21. Juni 2001 zur Änderung des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (Efta)**
1. **Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord du 21 juin 2001 amendant la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 01.058/1906)
Für Annahme des Entwurfes 179 Stimmen
(Einstimmigkeit)

2. **Bundesgesetz bezüglich der Bestimmungen über die Personenfreizügigkeit im Abkommen vom 21. Juni 2001 zur Änderung des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (Efta)**

2. **Loi fédérale relative aux dispositions concernant la libre circulation des personnes de l'Accord du 21 juin 2001 amendant la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 01.058/1907)
Für Annahme des Entwurfes 181 Stimmen
(Einstimmigkeit)

3. **Bundesgesetz über die technischen Handelshemmnisse**
3. **Loi fédérale sur les entraves techniques au commerce**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 01.058/1908)
Für Annahme des Entwurfes 178 Stimmen
(Einstimmigkeit)